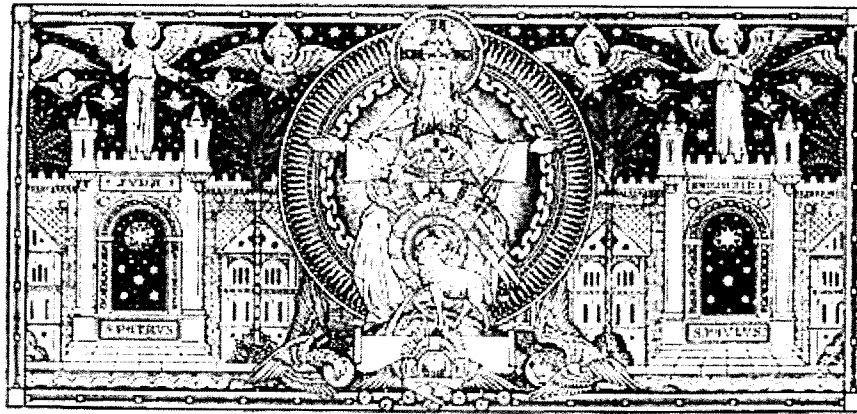


Saint Patrick's Church in New Orleans



Benedicta sit:

The Feast of the Most Holy Trinity

Sunday 4 June 2023 ✠ Traditional Latin Mass at 9:15 a.m.

Hymn: *I bind unto myself today* (ST. PATRICK'S BREASTPLATE)



I BIND unto myself to-day
The strong Name of the Trinity,
By invocation of the same,
The Three in One, and One in Three.



7 I bind unto myself the Name,
The strong Name of the Trinity;
By invocation of the same,
The Three in One, and One in Three.
Of whom all nature hath creation;
Eternal Father, Spirit, Word:
Praise to the Lord of my salvation,
Salvation is of Christ the Lord. Amen.

Ordinary of the Mass:

KYRIE, SANCTUS, & AGNUS DEI: Mass IV (*Cunctipotens*)

Gloria VIII: red Traditional Mass booklet, page 54

CREDO III: red Traditional Mass booklet, page 56

Motets: *Gloria Patri* from *Magnificat Tertii Toni*

Gloria Patri, et Filio, et Spiritui Sancto: sicut erat in principio, et nunc, et semper, et in sæcula sæculorum. Amen.

Sacris solemniis

Sacris solemniis juncta sint gaudia,
Et ex præcordiis sonent præconia;
Recedant vetera, nova sint omnia,
Corda, voces, et opera.

Panis angelicus fit panis hominum;
Dat panis cœlicus figuris terminum:
O res mirabilis! Manducat Dominum
Pauper, servus et humilis.

Te trina Deitas unaque poscimus:
Sic nos tu visita, sicut te colimus;
Per tuas semitas duc nos quo tendimus,
Ad lucem quam inhabitas. Amen.

St. Thomas Aquinas (1225-1274)

Giovanni Pierluigi da Palestrina (1525-1594)

Glory be to the Father, and to the Son, and to the Holy Ghost: as it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. Amen.

Gregorian chant, mode iv

At this our solemn feast let holy joys abound,
And from the inmost breast let songs of praise resound;
Let ancient rites depart, and all be new around,
In every act, and voice, and heart.

Thus Angels' Bread is made the Bread of man today:
The Living Bread from heav'n with figures doth away:
O wondrous boon indeed! the poor and lowly may
Upon their Lord and Master feed.

Thee therefore we implore, O Godhead, One in Three,
So may'st Thou visit us as we now worship Thee;
And lead us on Thy way, that we at last may see
The light wherein Thou dwellest aye.

translation by John David Chambers (1805-1893)

Organ: *Trio super "Herr Jesu Christ, Dich zu uns wend,"* BWV 655
("Lord Jesus Christ, be present now")

Johann Sebastian Bach (1685-1750)

Wir glauben all'an einen Gott, BWV 680
("We all believe in one God")

J. S. Bach

**The music of this Mass is made possible
by a generous gift from the Butler Family
in loving memory of Cynthia Doucet Murphy.
*Requiescat in pace.***

Please pray for our music sponsors and their intentions.

Music Sponsorship Opportunities - Summer 2023

Thursday 29 June: SS. Peter & Paul (Mass at 6:30 p.m.)

cost \$200.00

Sunday 30 July: Vespers at 4:00 p.m.

cost: \$300.00

Sunday 6 August: Transfiguration (Mass at 9:15 a.m.)

cost: \$400.00

Tuesday 15 August: Assumption (Mass at 5:30 p.m.)

cost: \$200.00

Saint Patrick's Church in New Orleans



Sunday 4 June 2023
Benedicta sit: Trinity Sunday
Mass at 11:00 a.m. (*Novus Ordo*)

VOLUNTARY: *Trio super "Herr Jesu Christ, Dich zu uns wend,"* BWV 655 Johann Sebastian Bach (1685-1750)
("Lord Jesus Christ, be present now")

INTROIT

*Benedicta sit sancta Trinitas, atque indivisa unitas:
confitebimur ei, quia fecit nobiscum misericordiam suam.*

Gregorian chant, mode viii

*Blessed be the holy Trinity, and undivided Unity: we will give
glory to Him, because He hath shewn His mercy towards us.*

Tobit 12:6

KYRIE IV

GLORIA VIII

Adoremus hymnal, # 201

PSALM

[The Psalm verses are sung to a chant by Sir David Valentine Willcocks (1919-2015).]



Glo- ry and praise for ev- er!

ALLELUIA



Al- le- lu- ia, al- le- lu- ia, al- le- lu- ia.

CREDO III

Adoremus hymnal, # 202

OFFERTORY ANTIPHON

Benedictus sit Deus Pater, unigenitusque Dei Filius, Sanctus quoque Spiritus: quia fecit nobiscum misericordiam suam.

Gregorian chant, mode iii

Blessed be God the Father, and the only-begotten Son of God, and also the Holy Ghost; because He hath shewn His mercy towards us.
cf. Tobit 12:6

MOTET: *Gloria Patri* from *Magnificat Tertii Toni*

Gloria Patri, et Filio, et Spiritui Sancto: sicut erat in principio, et nunc, et semper, et in sæcula sæculorum. Amen.

Giovanni Pierluigi da Palestrina (1525-1594)

Glory be to the Father, and to the Son, and to the Holy Ghost: as it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. Amen.

SANCTUS & AGNUS DEI IV

COMMUNION ANTIPHON

Benedicimus Deum cæli, et coram omnibus viventibus confitebimur ei: quia fecit nobiscum misericordiam suam.

Gregorian chant, mode iv

Bless we the God of heaven, and before all things living let us praise Him; because He hath shewn His mercy towards us.
cf. Tobit 12:6

MOTET: *Sacris solemniiis*

Sacris solemniiis juncta sint gaudia,
Et ex præcordiis sonent præconia;
Recedant vetera, nova sint omnia,
Corda, voces, et opera.

Gregorian chant, mode iv

At this our solemn feast let holy joys abound,
And from the inmost breast let songs of praise resound;
Let ancient rites depart, and all be new around,
In every act, and voice, and heart.

Panis angelicus fit panis hominum;
Dat panis cœlicus figuris terminum:
O res mirabilis! Manducat Dominum
Pauper, servus et humilis.

Thus Angels' Bread is made the Bread of man today:
The Living Bread from heav'n with figures doth away:
O wondrous boon indeed! the poor and lowly may
Upon their Lord and Master feed.

Te trina Deitas unaque poscimus:
Sic nos tu visita, sicut te colimus;
Per tuas semitas duc nos quo tendimus,
Ad lucem quam inhabitas. Amen.

Thee therefore we implore, O Godhead, One in Three,
So may'st Thou visit us as we now worship Thee;
And lead us on Thy way, that we at last may see
The light wherein Thou dwellest aye.

St. Thomas Aquinas (1225-1274)

translation by John David Chambers (1805-1893)

VOLUNTARY: *Wir glauben all'an einen Gott*, BWV 680
("We all believe in one God")

J. S. Bach

Music Sponsorship Opportunities - Summer 2023

| | |
|--|----------------|
| Thursday 29 June: SS. Peter & Paul (Mass at 6:30 p.m.) | cost \$200.00 |
| Sunday 30 July: Vespers at 4:00 p.m. | cost: \$300.00 |
| Sunday 6 August: Transfiguration (Mass at 11:00 a.m.) | cost: \$400.00 |
| Tuesday 15 August: Assumption (Mass at 5:30 p.m.) | cost: \$200.00 |